



14 de diciembre de 2021.
10.00 h.
Cementerio Británico en Buenos Aires.
Av. Elcano 4568, CABA, Rep. Argentina.

Confirmar asistencia: huellasdelaescuela@bue.edu.ar

Encuentro homenaje a pedagogas norteamericanas.

El programa **Huellas de la Escuela** conmemora el legado educativo en la Ciudad de Buenos Aires de **Sarah Chamberlin de Eccleston** (Lewisburg, Pennsylvania 1840- Buenos Aires 1916), **Jennie Eliza Howard** (Coldbrook Springs, Massachusetts 1845- Buenos Aires 1933), **Frances Gertrude Armstrong de Besler** (Elma, New York 1862- Buenos Aires 1928) y **Minnie Burrows Armstrong de Ridley** (Elma, New York 1866- Buenos Aires 1928).

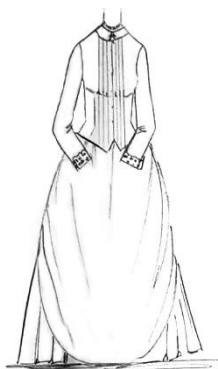
Día: martes 14 de diciembre de 2021.

Horario: 10.00 h

Lugar: Cementerio Británico en Buenos Aires, Av. Elcano 4568, CABA.

Confirmar asistencia: huellasdelaescuela@bue.edu.ar

*El encuentro se transmitirá de manera simultánea a través de la plataforma Google Meet. Ingresar al siguiente link: <https://meet.google.com/zdh-qusf-pad>





El programa Huellas de la Escuela. Legado de la Historia Educativa perteneciente al Ministerio de Educación acompaña a las instituciones en la puesta en valor del patrimonio, escribiendo la historia de la educación de la Ciudad.

En esta oportunidad junto al **Instituto Superior de Profesorado de Educación Inicial «Sara C. de Eccleston»**, el **Colegio Ward**, la **Asociación Sarmientina**, la **Organización Mundial para la Educación Preescolar** y el **Cementerio Británico de Buenos Aires** realizamos un homenaje a las maestras Sarmientinas.

Las instituciones educativas poseen las huellas del legado pedagógico de estas mujeres que dieron su vida profesional lejos de sus afectos y construyeron las bases de la educación pública del país. Las ideas innovadoras, la organización del nivel Inicial, la profesionalidad de la formación del maestro, el impacto cultural y social son algunos de sus tantos logros.

D. F. Sarmiento decía «aquellas animosas trabajadoras que asocian el saber y la táctica del arte de enseñar, las dotes de la mujer culta, (...) han recorrido las provincias argentinas y dejado tras sí, un rostro luminoso de su presencia».¹

Jennie Howard dedica su libro *In distant climes and other years* a sus compañeras de trabajo «vivas y muertas» -expresa- «cuyo coraje y entusiasmo respondieron al llamado de ayuda a implementar en la (...) República Argentina los ideales educativos de Horace Mann a través del patriotismo de Sarmiento. A ellas les dedico esta simple historia de sus experiencias y esfuerzo de los años pasados».²

Las escuelas que llevan sus nombres como patronos, las asociaciones y las instituciones que custodian sus legados son convocantes de este encuentro homenaje en el lugar donde yacen sus restos. Sus tumbas son Patrimonio Histórico Nacional.

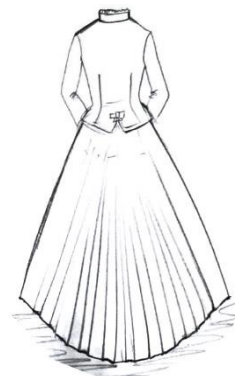
Los estudiantes dejaron una inscripción en el sepulcro de Sara Eccleston: «*Como la hiedra adherida al muro, o como la llama sagrada de las antiguas vestales, que no se apagaba jamás, así cumpliste tu misión maestra nuestra; y así nos legaste el fervor de tu alma.*»¹

«Su historia no está grabada en piedra en su tierra natal, pero sigue viviendo muy lejos, sin señales visibles, entretejida en la materia de las vidas de otros hombres». ³ (Pericles)

¹ Discurso pronunciado en la Escuela Normal de Montevideo, Uruguay, en 1883. Sesenta y Cinco Valientes. Alice Houston Luiggi. Editorial Ágora, Buenos Aires. 1959 p. 9.

² In Distant Climes and other Years Jennie E. Howard. The American Press Buenos Aires. 1931. p. 5.

³ Sesenta y Cinco Valientes. Alice Houston Luiggi. Editorial Ágora, Buenos Aires 1959 p.17.





PROGRAMA

10.00 h Apertura del encuentro homenaje.
Marcela Pelanda.

10.15 h El legado de Sarah, Jennie, Frances y Minnie a la educación pública argentina.
Adriana de Miguel.

10.40 h Instituto Superior de Profesorado de Educación Inicial «Sara C. de Eccleston».
Gabriela Ortega.

10.50 h Interpretación musical. Escuela Superior de Educación Artística en Música «Juan Pedro Esnaola».
Prof. Daniel Rombolá.

11.00 h Pr. Hugo Urcola.

Ofrenda floral.

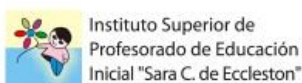
Invitación a recorrer el cementerio Británico con sus 200 años de historia.
Visita guiada.

Sara C. de Eccleston

Jennie C. Howard.

Frances Gertrude Armstrong de Besler

Minnie Burrows Armstrong de Ridley





Encuentro homenaje
a pedagogas norteamericanas.

El programa Huellas de la Escuela conmemora el legado educativo en la Ciudad de Buenos Aires de Sarah Chamberlain de Eccleston (Lewisburg, Pennsylvania 1840- Buenos Aires 1916), Jennie Eliza Howard (Coldbrook Springs, Massachusetts 1845- Buenos Aires 1933), Frances Gertrude Armstrong de Besler (Elma, New York 1862- Buenos Aires 1928), Minnie Burrows Armstrong de Ridley (Elma, New York 1866 - Buenos Aires 1928).

14 de diciembre de 2021.
10.00 h.
Cementerio Británico en Buenos Aires.
Av. Elcano 4568, CABA, Rep. Argentina.

Confirmar asistencia: huellasde laescuela@bue.edu.ar

Tribute encounter to North American pedagogues

The Programme **Huellas de la Escuela** commemorates the educational legacy to the city of Buenos Aires left by **Sarah Chamberlain de Eccleston** (Lewisburg, Pennsylvania 1840- Buenos Aires 1916), **Jennie Eliza Howard** (Coldbrook Springs, Massachusetts 1845- Buenos Aires 1933), **Frances Gertrude Armstrong de Besler** (Elma, New York 1862- Buenos Aires 1928) and **Minnie Burrows Armstrong de Ridley** (Elma 1866- Buenos Aires 1928)

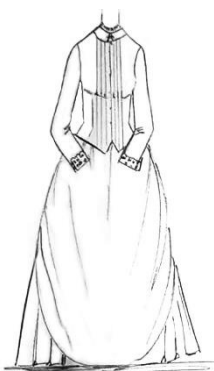
Date: 2021 December 14th (Tuesday)

Time: 10 am

Place: British Cemetery- Buenos Aires, Avenida Elcano 4568, CABA.

Confirm attendance to huellasde laescuela@bue.edu.ar

*The encounter will be transmitted by Google Meet Platform.
Enter the following link: <https://meet.google.com/zdh-qusf-pad>





The Programme Huellas de la Escuela. Legado de la Historia Educativa de la Ciudad de Buenos Aires belonging to the Ministry of Education accompanies those institutions that value the patrimony, writing the History of Education in the City of Buenos Aires.

In this opportunity we are celebrating this tribute, together with the **Instituto Superior de Educación Inicial "Sarah C. de Eccleston"**, **Colegio Ward**, **Asociación Sarmientina**, **Organización Mundial para la Educación Preescolar** and **Cementerio Británico**, to the teachers known as Maestras Sarmientinas Sarah Eccleston (Pennsylvania 1840- Buenos Aires 1916), Jennie Eliza Howard (Massachusetts 1845- Buenos Aires 1933), Frances Gertrude Armstrong de Besler (New York 1862- Buenos Aires 1928) y Minnie Burrows Armstrong (New York 1866- Buenos Aires 1928).

Educational Institutions own (the prints left by) the pedagogical legacy by these women who devoted their lives to the profession, far from their affections, and they built the foundations of the state education in our country. Many of their achievements: innovative ideas, organization of Kindergarten Level, professionalism in training teachers and social and cultural impact.

Sarmiento said: «...those lively workers who associate the knowledge and the tactics of the art of teaching, the gifts of cultured woman, ...they have toured the argentinian provinces and they have left traces of a bright face of their presence.»⁴

Jennie dedicates her book *In distant climes and other years* to her coworkers «alive and dead» she says (...) "whose courage and enthusiasm answered the call for help to implant the educational ideals of Horace Mann in Argentine Republic through Sarmiento's patriotism. Dhe dedicates this simple story of their experience and effort of past years."⁵

The schools that bear their names as patronymic, associations and institutions which have have their legacy in custody are calling this tribute meeting in the place where their remains rest. Their tombs are National Historic Heritage.

«...Their story is not carved in stone in their native land, but it is still alive far away, without signals, intertwined in the lives of others.»⁶ (Pericles)

⁴ Speech delivered at the Escuela Normal de Montevideo, Uruguay, en 1883. Sesenta y Cinco Valientes. Alice Houston Luiggi. Editorial Ágora, Buenos Aires. 1959 p. 9.

⁵ In Distant Climes and other Years Jennie E. Howard. The American Press Buenos Aires. 1931. p. 5.

⁶ Sesenta y Cinco Valientes. Alice Houston Luiggi. Editorial Ágora, Buenos Aires 1959 p.17.





PROGRAM

10.00 h Opening- Tribute encounter.
Marcela Pelanda.

10.15 h The legacy of Sarah, Jennie, Frances and Minnie. The legacy to the state argentinian education.
Adriana de Miguel.

10.40 h Instituto Superior de Profesorado de Educación Inicial «Sara C. de Eccleston».
Gabriela Ortega.

10.50 h Musical Interpretation. Escuela Superior de Educación Artística en Música «Juan Pedro Esnaola».
Prof. Daniel Rombolá.

11.00 h *Pr. Hugo Urcola.*

Floral wreath.

Invitation tour The British Cemetery. 200 years of History. Guided tour.

Sara C. de Eccleston

Jennie E. Howard.

Frances Gertrude Armstrong de Besler

Minnie Burrows Armstrong de Ridley

